

Porównanie tłumaczeń I Kronik 3:19

Przekład	Rodzaj	Nazwa	Treść
PBD	Przekład dosłowny	EIB Przekład dosłowny	Synami Pedajasza byli Zorobabel* i Szimi. Synem Zorobabela** był Meszulam i Chananiaś – a Szelomit była ich siostrą – ¹⁾²⁾
SNP'18	Przekład literacki	EIB Przekład literacki	Synami Pedajasza byli Zorobabel i Szimi. Synem Zorobabela był Meszulam i Chananiaś — Szelomit była ich siostrą —
UBG'18	Przekład literacki	Uwspółcześniona Biblia Gdańska	Synowie Pedajasza: Zorobabel, Szimei. Synowie Zorobabela: Meszullam i Chananiaś, a ich siostra — Szelomit;
BG	Przekład literacki	Biblia Gdańska	A synowie Fadajaszowi: Zorobabel, i Semej; a syn Zorobabelowy Mesollam, i Hananiasz, i Selomit, siostra ich.
BJW	Przekład literacki	Biblia Jakuba Wujka	Z Fadaja poszli Zorobabel i Semei. Zorobabel zrodził Mosollama, Hananiasza i Salomitę, siostrę ich,
BT'99	Przekład literacki	Biblia Tysiąclecia	Synowie Pedajasza: Zorobabel i Szimei. Synami Zorobabela: Meszullam i Chananiaś oraz ich siostra Szelomit.
BW	Przekład literacki	Biblia Warszawska	Synami Pedajasza byli Zerubbabel i Szimei; synem Zerubbabela był Meszullam i Chananiaś, ich siostrą zaś Szelomit.
EKU'18	Przekład literacki	Biblia Ekumeniczna	Synami Pedajasza byli Zorobabel i Szimei. Potomkami Zorobabela byli Meszullam i Chananiaś oraz ich siostra Szelomit.
PAU	Przekład literacki	Biblia Paulistów	Synami Pedajasza byli: Zorobabel i Szimei. Synami Zorobabela: Meszullam i Chananiaś. Ich siostrą była Szelomit.
POZ'75	Przekład literacki	Biblia Poznańska	Synami Pedai byli: Zerubbabel i Szimi. Synami Zerubbabela byli: Meszullam i Chananja, a siostrą ich była Szelomit.
TUB	Przekład literacki	Біблія. Новий переклад УБТ Рафаїла Турконяка	І сини Салатіїла: Зоровавел і Семей. І сини Зоровавела: Мосоллам і Ананія, і Саломіта їхня сестра,
NBG'12	Przekład dynamiczny	Nowa Biblia Gdańska	Natomiast synami Pedaji: Zerubabel i Szyme; a synami Zerubbabela: Meszullama i Chanania, oraz ich siostra Szelomith.
PNS1997	Przekład dynamiczny	Przekład Nowego Świata	A synami Pedajasza byli: Zerubbabel i Szyme; a synami Zerubbabela byli: Meszullam i Chananiaś (ich siostrą była Szelomit)

¹⁾ <x>150 5:2</x>; <x>440 1:12-15</x>; <x>470 1:13</x>; <x>490 3:27</x>

²⁾ W genealogii Jezusa Abijud był synem Zorobabela, zob. <x>470 1:13</x>; <x>490 3:27</x>.